

**COMUNITÀ AUTOGESTITA della NAZIONALITÀ ITALIANA di ISOLA**  
**CONSIGLIO**

Prot.: 095 Can 041/18

Data: 30 gennaio 2019

**V E R B A L E**

Della II seduta ordinaria del Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, che si è svolta a Palazzo Manzioli, convocata dal Presidente in conformità all'art. 21 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola per mercoledì, 30 gennaio 2019 alle ore 17:30.

Propongo il seguente ordine del giorno:

1. Accertamento del quorum e approvazione dell'ordine del giorno;
2. Approvazione del verbale della I seduta ordinaria e della I seduta straordinaria del Consiglio;
3. Proposta di Piano di lavoro e Piano finanziario 2019;
4. Proposta di programma culturale 2019;
5. Proposta di nomina del Caporedattore responsabile della redazione de Il Mandracchio;
6. Proposta di modifica della pianta organica della CAN di Isola;
7. Proposta di accoglimento del Tariffario per l'utilizzo degli spazi di Palazzo Manzioli per l'anno 2019;
8. Dimissioni di (1) rappresentante della CAN di Isola al Consiglio della SEDA e delibere inerenti e conseguenti;
9. Mozione del consigliere Robi Štule sulla problematica del gruppo di chitarre e canto "Primo Tajo";
10. Varie.

Presenti: Emilio Bevitori, Fiorenzo Dassena, Marko Gregorič, Enzo Scotto di Minico, Raffaella Scotto di Minico, Robi Štule, Donatella Vodopija.

Assente giustificata: Katja Dellore, Ambra Šlosar Karbič.

Altri presenti: Agnese Babič (servizio professionale) e i rappresentanti dei mass media.

**Ad 1) Accertamento del quorum e approvazione dell'ordine del giorno.**

Alla seduta sono presenti 7 consiglieri su 9. La seduta è deliberativa.

Il Presidente propone di spostare il punto 6 all'odg al punto 3, ovvero di anticiparne la trattazione e di rimuovere il punto 8, in quanto esso sarà trattato in ambito ad una seduta specifica. I consiglieri concordano con la proposta avanzata dal Presidente e approvano l'ordine del giorno all'unanimità.

**Ad 2) Approvazione del verbale della I seduta ordinaria e della I seduta straordinaria del Consiglio;**

Non ci sono osservazioni in merito al verbale della I seduta ordinaria e della I seduta straordinaria del Consiglio. I verbali vengono approvati all'unanimità. Le delibere sono state realizzate.

**Ad 3) Proposta di modifica della pianta organica della CAN di Isola;**

Il Presidente informa i consiglieri che la proposta di modifica della pianta organica viene presentata in quanto è necessario conformarsi alle nuove disposizioni di legge, che prevedono delle modifiche per quanto concerne la classi retributive dei posti di lavoro.

Egli propone, quindi, che le modifiche al documento vengano accolte dai consiglieri così come preparate dai servizi amministrativi.

Non ci sono altre osservazioni viene perciò messa ai voti la seguente Delibera:

In conformità all'articolo 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, il Consiglio della CAN di Isola, durante la sua 2ª seduta ordinaria, tenutasi il 30 gennaio 2019, dopo aver preso in esame la *Proposta di modifica della Pianta organica della CAN di Isola*, ha approvato la seguente:

#### **DELIBERA N° 16/18-22**

##### **Modifica della Pianta organica della CAN di Isola**

1. Il Consiglio approva le modifiche della Pianta organica della CAN di Isola;
2. La presente delibera entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione sul sito della CAN di Isola [www.comunitaitaliana.si](http://www.comunitaitaliana.si) e si applica a decorrere dal 1° gennaio 2019.

#### **MOTIVAZIONE**

Le modifiche al *Regolamento sull'organizzazione e la sistematizzazione dei posti di lavoro della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola* vengono integrate al Regolamento stesso, per adempiere alle misure contemplate nell'Annesso n. 4 al *Contratto collettivo per l'amministrazione statale, l'amministrazione delle autorità giudiziarie e le amministrazioni degli enti di autonomia locale - parte tariffaria* (Gazzetta Ufficiale della RS 80/18 del 7 dicembre 2018) e per attuare ovvero applicare l' *Accordo sui salari e altri costi del lavoro nel settore pubblico* (Gazzetta Ufficiale della RS 80/18).

La delibera viene approvata all'unanimità.

#### **Ad 4) Proposta di Piano di lavoro e Piano finanziario 2019;**

Prima di passare la parola ad Agnese Babič, il Presidente ricorda ai consiglieri che si sta vivendo un momento di incertezza e che quindi i documenti al vaglio oggi possono non essere definitivi. Invita i consiglieri a sentirsi liberi di fare delle proposte e delle modifiche al Piano presentato, tenendo a mente che nel caso si formulino delle proposte, vanno anche indicate le voci spesa dalle quali togliere i mezzi che andrebbero a coprire la realizzazione delle eventuali nuove proposte.

Agnese Babič prende la parola. Ricorda quanti sono i mezzi certi provenienti da parte dell'Ufficio per le Nazionalità e quelle che sono le proiezioni per quanto concerne i mezzi erogati per tramite della CAN Costiera e i mezzi propri.

Per quanto concerne i mezzi comunali, ci si attende delle lievi diminuzioni per quanto concerne i mezzi per gli investimenti di manutenzione.

Si prosegue con una breve illustrazione del DIIP – Documento di identificazione dei progetti d'investimento (DIIP) » Investimenti per la manutenzione di Palazzo Manzioli « per il periodo 2017 – 2021.

La proposta di Piano di lavoro e finanziario rispecchia fundamentalmente quanto presentato nel 2018. Vi è una piccola diminuzione per le spese materiali.

Per quanto riguarda il programma culturale, esso è stato modificato leggermente in base ai dati recentemente forniti dalle due associazioni. Per la CI Dante Alighieri vi è un leggero aumento rispetto alla proposta presentata a settembre 2018.

In merito all'organizzazione della serata conviviale ed alla possibilità di spostare i mezzi per l'organizzazione della stessa su altre voci di spesa, il Presidente formula una proposta. Egli non prevederebbe l'organizzazione della serata conviviale della CAN al fine di erogare qualche mezzo in più alle due associazioni, che potrebbero poi organizzare le proprie serate sociali di fine anno. Egli chiede ai consiglieri di fare le proprie considerazioni.

Fiorenzo Dassena ricorda che i connazionali con diritto di voto possono non essere soci né di una né di un'altra associazione e quindi potrebbero rimanere esclusi se la CAN non organizzasse la serata conviviale.

Robi Štule espone qual è stato lo spirito dell'organizzazione dell'evento conviviale organizzato dalla CI da Lui presieduta a dicembre. Egli crede che sia importante stare assieme e continuare ad organizzare la serata conviviale, prevedendo magari di farla in un altro periodo. I consiglieri dibattono in merito.

I consiglieri decidono di mantenere la voce di spesa per la serata conviviale.

Agnese Babič ricorda che 1.000 EUR sono stati aggiunti alla voce spesa per l'attività editoriale, togliendoli all'attività bibliotecaria. Per l'anno in corso è prevista l'ultima fase della spesa per il progetto sulla toponomastica.

Anche l'Accademia musicale estiva viene ormai gestita in toto da parte degli organizzatori, mentre la CAN offre solamente gli spazi senza avere spese di alcun tipo.

Il Presidente chiede se nell'ambito delle spese per gli organismi della CAN vi possano essere degli avanzi e se è possibile prevedere l'acquisto di tablet, da mettere a disposizione dei consiglieri.

Tutti i consiglieri concordano sul fatto che sia importante mettere a piano l'acquisto dei mezzi telematici di cui sopra. Non ci sono altri interventi perciò il Presidente mette ai voti la seguente delibera:

In conformità all'articolo 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, il Consiglio della CAN di Isola, durante la sua 2ª seduta ordinaria, tenutasi il 30 gennaio 2019, dopo aver preso in esame la *Proposta di Piano finanziario e Piano di lavoro per il 2019*, ha approvato la seguente:

**DELIBERA N° 13/18-22**

**Proposta di Piano finanziario e Piano di lavoro per il 2019**

1. Il Consiglio approva la Proposta di Piano di lavoro e Piano finanziario per il 2019;
2. La presente delibera viene pubblicata sul sito della CAN di Isola [www.comunitaitaliana.si](http://www.comunitaitaliana.si) ed entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione.

La delibera viene approvata all'unanimità.

**Ad 5) Proposta di programma culturale 2019;**

Agnese Babič illustra brevemente il programma culturale, spiegando ai nuovi consiglieri come avviene la preparazione dello stesso.

La proposta rispecchia quella del 2018 e contempla il programma organizzato dalla CAN e dalle due associazioni.

Anche dal punto di vista finanziario si propone un programma simile a quello del 2018.

Il Presidente ricorda che tutte le CAN saranno chiamate a contribuire alla preparazione della strategia culturale della CAN Costiera, commissionata dalla Costiera al Centro Italiano Carlo Combi. Egli ringrazia la coordinatrice culturale del lavoro svolto e invita i consiglieri a formulare le proprie considerazioni.

Il consigliere Emilio Bevitori prende la parola e propone che i concerti musicali organizzati dalla CAN siano incentrati sulla musica di artisti in lingua italiana e di cultura italiana.

La coordinatrice culturale spiega come sono nati i concerti musicali estivi e quali sono state le principali proposte presentate durante il corso delle varie edizioni.

Il consigliere Robi Štule rimarca che la formula adottata sinora da parte della coordinatrice culturale sia vincente, infatti i concerti organizzati sono stati sempre accolti bene dal pubblico. Ritiene che si debba anche prendere in considerazione l'importanza della collaborazione tra artisti locali, che provengono da varie realtà.

Fiorenzo Dassena ricorda che è importante che gli artisti che prendono parte agli eventi organizzati dalla CAN parlino in lingua italiana e presentino pezzi in lingua italiana, al fine di presentare la cultura italiana. Emilio Bevitori concorda sul fatto che si debba presentare brani in lingua italiana.

L'indicazione che viene data dai consiglieri alla coordinatrice culturale è quella di fare in modo di prevedere qualche brano in più in lingua italiana.

Dopo un breve scambio di opinioni, il Presidente chiede se ci sono altri interventi.

Non ci sono altri interventi viene perciò messa ai voti la seguente Delibera:

In conformità all'articolo 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, il Consiglio della CAN di Isola, durante la sua 2ª seduta ordinaria, tenutasi il 30 gennaio 2019, dopo aver preso in esame la proposta di *Programma culturale per l'anno 2019*, ha approvato la seguente:

**DELIBERA N° 14/18-22**

**Proposta di Programma culturale per l'anno 2019**

1. Il Consiglio approva la Proposta di Programma culturale per l'anno 2019;
2. La presente delibera viene pubblicata sul sito della CAN di Isola [www.comunitaitaliana.si](http://www.comunitaitaliana.si) ed entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione.

La delibera viene approvata all'unanimità.

#### **Ad 6) Proposta di nomina del Caporedattore responsabile della redazione de Il Mandracchio;**

Il Presidente ringrazia il Caporedattore uscente Gianni Katonar che ha inviato una relazione sul lavoro svolto ed una proposta di lavoro per l'anno in corso.

Il Presidente si dice soddisfatto del lavoro svolto sinora dal Caporedattore Katonar. La Redazione ha espresso parere favorevole unanime al Caporedattore. La relazione scritta viene consegnata a tutti i consiglieri.

Prima di aprire la discussione il Sig. Gianni Katonar abbandona la seduta.

Il Presidente apre la discussione.

I consiglieri dibattono in merito ai contenuti del giornale, alla copertura degli eventi organizzati dalle CI, alla produzione di materiale fotografico ecc...

Agnese Babič informa i consiglieri in merito ad alcuni aspetti tecnici del lavoro della Redazione, per chiarire che non tutte le proposte espresse dai consiglieri possono venir prese in considerazione, in quanto il numero di pagine del cartaceo è limitato.

Alcuni consiglieri credono che sia importante arricchire il cartaceo con più spazio dedicato agli eventi svolti dalle due CI, tenendo in considerazione il fatto che molti lettori sono anziani e non hanno accesso alle notizie che appaiono sul portale multimediale. Molti notano la mancanza di attenzione per gli eventi che si svolgono a Palazzo Manzioli. Tutte le considerazioni formulate dai consiglieri saranno portate all'attenzione del Caporedattore.

Dopo un breve scambio di opinioni, i consiglieri giungono alla conclusione di voler supportare la candidatura del Sig. Katonar.

Non ci sono altre proposte viene perciò messa ai voti la seguente delibera:

Ai sensi dell'art. 15 dello *Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola* e dell'art. 7 del *Regolamento della Redazione de Il Mandracchio (15/10/2015)*, il Consiglio della CAN di Isola, durante la sua 2ª seduta ordinaria, tenutasi il 30 gennaio 2019, dopo aver preso in esame la *Proposta di nomina del Caporedattore della Redazione de Il Mandracchio* e sentito il parere della Redazione de Il Mandracchio, ha approvato la seguente:

#### **DELIBERA N° 15/18-22**

#### **Nomina del Caporedattore della Redazione de Il Mandracchio della CAN di Isola**

1. Il Consiglio nomina il Sig. Gianni Katonar a Caporedattore della Redazione de Il Mandracchio della CAN di Isola per la durata di un (1) anno, con decorrenza dal 1 gennaio 2019, data che sarà indicata in sede di sottoscrizione del relativo contratto d'autore;
2. Il Caporedattore rimane in carica sino al 31/12/2019, fermo restando quanto previsto dall'art. 7 del *Regolamento della Redazione de Il Mandracchio*;
3. La presente delibera viene pubblicata sul sito della CAN di Isola [www.comunitaitaliana.si](http://www.comunitaitaliana.si) ed entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione e si applica a decorrere dal 1° gennaio 2019.

La delibera viene approvata all'unanimità.

Il Sig. Katonar rientra.

Dopo essere stato informato in merito alla sua rinomina, coglie l'occasione per ringraziare della collaborazione e della rinnovata fiducia.

#### **Ad 7) Proposta di accoglimento del Tariffario per l'utilizzo degli spazi di Palazzo Manzioli per l'anno 2019;**

Il Presidente ricorda ai consiglieri che per Regolamento, il Tariffario di cui sopra deve essere accolto a scadenza annuale.

I prezzi ivi indicati sono gli stessi rispetto a quelli del 2018.

Agnese Babič ricorda che il documento è stato modificato nel 2017 ovvero (2) anni fa.

Non ci sono altre osservazioni viene perciò messa ai voti la seguente Delibera:

In conformità all'articolo 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, il Consiglio della CAN di Isola, durante la sua 2ª seduta ordinaria, tenutasi il 30 gennaio 2019, dopo aver preso in esame la proposta di *Approvazione del Tariffario per l'anno 2019*, ha approvato la seguente:

**DELIBERA N° 17/18-22**  
**Tariffario per l'anno 2019**

1. Il Consiglio approva il Tariffario per l'utilizzo degli spazi di Palazzo Manzioli per l'anno d'esercizio 2019.
2. La presente delibera entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione sul sito della CAN di Isola [www.comunitaitaliana.si](http://www.comunitaitaliana.si) e si applica a decorrere dal 1° gennaio 2019.

**MOTIVAZIONE**

In base al comma 17 dell'articolo 15 dello Statuto della CAN di Isola, il Consiglio decide in merito alla gestione economica degli ambienti della sede. Le tariffe per l'utilizzo degli spazi sono determinate annualmente dal Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, secondo il Regolamento di usufrutto degli spazi di Palazzo Manzioli approvato in seduta di Consiglio in data 14/04/2005. Le tariffe per l'utilizzo degli ambienti sono determinate in previsione dell'andamento dei costi di vita.

La delibera viene approvata all'unanimità.

**Ad 8) Mozione del consigliere Robi Štule sulla problematica del gruppo di chitarre e canto “Primo Tajo”;**

In merito alla questione, il Presidente passa la parola al consigliere Robi Štule, al fine di esporre ai consiglieri la questione di cui al punto 8 dell'odg.

Il consigliere illustra la problematica con il mentore del gruppo “Primo Tajo”. Senza voler entrare nello specifico della questione, egli informa i consiglieri che sono state sollevate delle questioni relative ad un Suo presunto divieto di utilizzare la lingua slovena presso Palazzo Manzioli. Robi Štule ci tiene ad informare i presenti, a scanso di equivoci, che le accuse rivoltegli sono assolutamente false. Il problema, a Suo dire, riguarda il fatto che non si riesce a trovare un punto di accordo col mentore in merito alla firma del contratto di collaborazione con la CI da Lui presieduta. Egli ci tiene ad avvisare il Consiglio che si sta parlando male del Palazzo in generale; informa, quindi, della possibile rottura della collaborazione con il mentore, se non si riuscirà a trovare un accordo. Si dice dispiaciuto di questo, essendo convinto di aver proposto al mentore un buon contratto e avendo accettato anche la collaborazione con un'altra associazione.

Per quanto concerne la lingua, egli dice di aver parlato francamente con il mentore, sottolineando che le lezioni devono essere fatte in lingua italiana, essendo questo il fine ultimo della CI e dei finanziatori stessi. Questo ovviamente, non vuol dire vietare l'uso della lingua slovena, in quanto nessuno ha mai vietato ad alcun frequentatore del Palazzo di parlare in sloveno o altra lingua.

Agnese Babič prende la parola e chiarisce alcuni aspetti relativi alla collaborazione avvenuta tra la CI PBdU e l'Associazione Negratenera e della necessità di tenere un'evidenza chiara dei soci delle due associazioni e della frequenza alle ore di lezione.

I consiglieri dibattono ancora in merito alla questione.

Il Presidente prende la parola per tirare la somma della questione. Egli ricorda ai presenti che la questione del contratto tra il mentore e la CI è di competenza della CI e la CAN non ha competenze merito. Egli si è sentito di accettare la mozione del consigliere, in quanto ha ritenuto necessario affrontare la questione dell'uso della lingua italiana a Palazzo Manzioli e l'organizzazione dei corsi in lingua italiana.

Ribadisce il fatto che i mezzi finanziari in dotazione alla CAN e alle CI sono finalizzati per lo svolgimento di attività volte alla tutela e promozione della lingua italiana. E' altresì indubbio, prosegue, che mai nessuno è stato allontanato da Palazzo Manzioli per aver parlato in lingua slovena. Egli crede che si debba appoggiare in questo senso la CI PBdU, nella richiesta legittima dell'associazione di svolgere i corsi in lingua italiana.

Conclude sottolineando ancora una volta che la sottoscrizione del contratto di collaborazione con il mentore è di piena competenza della CI PBdU e rigettando qualsiasi accusa di «fascismo», con l'auspicio che la questione non finisca in pasto ai Mass Media.

Il Presidente si mette personalmente a disposizione per qualsiasi tipo di bisogno o necessità, per poter mediare con il mentore e tentare di trovare una soluzione.

**Ad 9) Varie**

Tra le varie, il Presidente propone di trattare il punto 8) all'odg, oggi rimosso, in sede di riunione straordinaria da tenersi mercoledì prossimo. In tale sede, si tratterà, a porte aperte, delle dimissioni di un (1) rappresentante della CAN al Consiglio d'Istituto della SEDA e della problematica in seno all'Istituto scolastico.

Il Presidente dichiara conclusa la seduta alle ore 19:15.

Verbalizzatore:

Agnese Babič

Il Presidente:

Marko Gregorič